



## **128162 - ¿Cuál es el significado de las palabras del Profeta (que la paz y las bendiciones de Allah sean con él): “Se me ha dado el Corán, y algo similar junto con él”?**

---

### **Pregunta**

¿Cuál es el significado de las palabras del Profeta (que la paz y las bendiciones de Allah sean con él): “Se me ha dado el Corán, y algo similar junto con él”?

### **Respuesta detallada**

Alabado sea Dios.

Alabado sea Allah

Este reporte es uno de los reportes auténticos que se ha probado que provienen del Mensajero de Dios (que la paz y las bendiciones de Allah sean con él). Lo que significan las palabras: “Se me ha dado el Corán, y algo similar junto con él”, es que Dios le ha concedido otra revelación, que es la Tradición Profética, que explica, clarifica y complementa el Corán y sus significados, como Dios, glorificado y exaltado sea, dijo (traducción del significado):

“Los enviamos con las evidencias claras y con los Libros. Y a ti te revelamos el Corán para que expliques a los hombres sus preceptos, y así reflexionen” (an-Náhl, 16:44).

Por lo tanto, Dios reveló le reveló el Corán y también lo contenido en la Tradición Profética, que son los reportes que se han comprobado que provienen de él (que la paz y las bendiciones de Allah sean con él), que tienen que ver con la oración, la caridad, la peregrinación, y otros asuntos mundanos y religiosos. La Tradición Profética es una segunda revelación que Dios le reveló para completar el Mensaje del Islam, y él la expresó en sus palabras, actos o consentimiento, que explican o ejemplifican para su comunidad los tópicos de la religión, tal como sus palabras: “Los actos no son sino intención, y cada ser humano no obtendrá sino aquello que ha intentado”. Y



“Vuestra oración no será aceptada de quien anuló su ablución hasta que la realicen nuevamente”, y “Ninguna oración es aceptada sin purificación, y ninguna caridad es aceptada de las riquezas obtenidas ilegítimamente”. Y también: “Las cinco oraciones diarias, el mes de ayuno de Ramadán, y la oración comunitaria del Viernes, son una expiación por los pecados que hubo entre ellas, en tanto no cometan pecados mayores”. Y hay muchos otros reportes auténticos que hablan de cada asunto que el musulmán necesita saber y que tiene que ver con una explicación o aclaración del Libro de Dios. Esta es también una revelación que el Profeta (que la paz y las bendiciones de Allah sean con él) entregó a su comunidad. Los significados son revelación de Dios, y las palabras son del Profeta (que la paz y las bendiciones de Allah sean con él), como las palabras citadas arriba: “Los actos no son sino intención...”, y como cuando dijo: “Las dos partes de una transacción tienen la opción de cancelarla en tanto no se hayan separado”.

Esta segunda revelación que le fue otorgada al Profeta (que la paz y las bendiciones de Allah sean con él) también incluye reportes sagrados (hadiz qudsí) que el Mensajero de Dios transmitió de su Señor, glorificado y exaltado sea. Son una revelación de Dios y también son Sus palabras, pero no caen bajo las mismas normas que el Corán. Tal es el caso de cuando el Profeta (que la paz y las bendiciones de Allah sean con él) dijo, narrando palabras de su Señor: “Oh, servidores Míos, Yo Me he prohibido la injusticia, y la he prohibido entre ustedes, por lo tanto, no se maltraten unos a otros. Oh, servidores Míos, todos ustedes están extraviados, excepto aquellos a quienes Yo guío. Por lo tanto, pídanme guía, y Yo los guiaré...”. Este es un largo reporte, que fue narrado por Muslim en su Sahih, de Abu Dárr al-Ghifári (que Allah esté complacido con él). Todo esto está incluido en las palabras de Dios (traducción del significado):

“[Juro] Por la estrella cuando desaparece [al amanecer] Que vuestro compañero [el Profeta Muhammad] no se ha extraviado, ni está en un error. Ni habla de acuerdo a sus pasiones. Él sólo trasmite lo que le ha sido revelado” (an-Náym 53:1-4).